

Bulletin novembre 2014

BIL LU14 0021 1349 0900 0000 • CCP LU83 1111 1287 6344 0000
RCS Luxembourg F3567

11, Kiirchestrooss • L-5741 Filsdorf
Tél.: 26 67 12 61 • Fax: 23 67 63 75 • www.amu.lu • info@amu.lu



Léif Frënn

Och déi lescht 6 Méint gouf rëm viles hei bei eis, mee och bei eise Partnerorganisatiounen gelescht :

- Grad am Moment wou mir dës Bulletin zesummestellen, sinn eng ganz Rëtsch aktiv a motivéiert Leit zu Bierden amgaang all déi Saachen, déi scho fir de „Camion fir Mazedonien“ ukomm sinn ze sortéieren. Et ass beandrockend wéi mir all Kéier déi vill Tonnen zesummekréien, an do sti vill Stonnen Aarbecht dohanner. Grouss a Kleng hëllefen: Kanner sammelen an hirer Klass, di Grouss am Supermarché, bei de Frënn ... iwwerall setzen sech Fräiwëlleger an. Vill lesswueren, mee och Kleeder gi gesammelt fir deene Leit déi dës Wuere wierklech brauchen ze schécken. Jidderengem deen eng Hand mat upeekt e grouse Merci !
- Da gëtt awer och gutt geschafft bei verschiddenen Organisatiounen a Gruppen aus dem Land: déi eng kache Gebeess, déi aner organiséiere Bazaren. Duerch hiren Asaz erméiglechen si eis an deene verschiddenste Länner nützlich a flott Projeten ze realiséieren.
- Vill Generositéit kann een och feststelle bei deenen, déi e Projet finanziell ënnerstëtzen: bei der Gebuert vun hirem Kand, bei der Kommunioun oder bei soss enger Geleeënheet.
- Verschiddener ënnert iech hu sech engagéiert duerch ee Parrainage engem Kand regelméisseg ze hëllefen an him esou d'Méiglechkeet ze gi fir an d'Schoul ze goen, bei den Dokter ...
- Net ze vergiesse sinn och déi vun iech, déi sech zur Verfügung stelle fir eng Hand mat unzepake wann et sech em eng Iwwersetzung handelt oder eng konkret Hëllef.
- All Joer froen och jonk Leit fir kënne während e puer Méint an ee Projet ze goe fir matzeschaffen. Esou fannt dir an dësem Bulletin de Bericht vum Tim Van Wambeeke. Den Tim ass aus der Belsch an hie wor 1 Joer am Peru wou hie matgeschafft

huet an engem Zentrum wou Kanner a Jugendlecher vun der Strooss eng Méiglechkeet kréien een neit Liewen unzefänken. D'Liz Freimann huet grad an Tansania ee Volontariat vu 7 Méint ugefaang.

Mir proposéieren iech wéi gewinnt interessant Noriichten iwwert eis Projeten, mee dës Kéier awer och ee kleng Réckbléck. Dank ärem Bäitrag konnte vill Projete realiséiert ginn. Vill Mënsche kruten d'Chance hiert Liewen ënner bessere Konditiounen ze meeschteren.

Et ass e groussen a flotte Mosaik, zu deem mir alleguer eisen Deel bäidroen konnten.

Josiane Hoffmann



Réckblécksquiz

Dës Kéier proposéiere mir iech ee kleng Réckblécksquiz. Esou kënnt dir op eng méi locker Art a Weis, nach méi genau Informatiounen iwwert d'AMU kréien:

1. Wéini ass d'Action pour un Monde Uni gegrënnt ginn?

- a) 1992
- b) 1993
- c) 2003

2. Den éischte Projet vun der AMU war:

- a) De Bau vun enger Maternité am Burundi
- b) De Bau vun engem Dispensaire fir Flüchtlinge vu verschiddene Konfessiounen am Libanon
- c) Renovéiere vun enger Schoul zu Haiti

3. Wéivill Projekte goufen bis elo dëst Joer vun eis besicht?

- a) keng
- b) 4
- c) 3

4. D'AMU huet wierklech ganz trei Donateuren! Op ville Plazen hei am Land schaffen eng ganz Rei Associatiounen fir de Leit aus deene méi aarme

Länner duerch d'Projeten vun der Action pour un Monde Uni ze hëllefen. Mir probéieren och u verschiddene Concoursen deelzehuelen an e Projet bei verschiddenen Institutiounen eranzeschécken. Esou goufen tëschent 1993 an 2013 Donen an Héicht vun 2.749.725,40 € un d'AMU iwwerwisen.

Duerch d'Hëllef vum Ministère konnten an 20 Joer Projeten ënnerstëtzt ginn an Héicht vun:

- a) 6.822.049,73 €
- b) 8.249.176,20 €
- c) 5.373.495,25 €

5. Zënter der Grënnung vun der AMU goufe 46 cofinanzéiert Projekte realiséiert an deene verschiddenste Länner. A wéi engem Land goufen dann déi meeschte Projekte realiséiert?

- a) Mexiko
- b) Tansania
- c) Kamerun

6. An op wéi engem Kontinent?

- a) Latäinamerika
- b) Afrika
- c) Asien



à une série de circonstances.

En moyenne, 70 filles par année peuvent bénéficier des thérapies de réhabilitation. Le centre aura une capacité de logement pour 40 filles pour un programme de thérapie qui dure en moyenne 18 mois.

... à Lima au Pérou

Projet 2014-2015

Développement d'un centre thérapeutique de prévention contre les drogues pour jeunes filles de la rue

Budget alloué au projet : € 282,843.99

Contribution du Gouvernement luxembourgeois : € 188,562.66

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl: € 55,093.61

Contribution locale : € 39,187.72

Partenaire local : Instituto Mundo Libre

Ce projet est en préparation pour être soumis au Ministère de la Coopération luxembourgeoise.

Ce projet sera réalisé dans le District de Pachacamac, Province de Lima. Cette métropole compte près de 8.000.000 d'habitants.

Depuis 2007 l'AMU collabore avec l'Instituto Mundo Libre de Lima au Pérou pour le développement du nouveau centre thérapeutique de prévention contre les drogues. La première phase de construction a déjà été réalisée par l'AMU (Financement à travers le Fonds de Lutte contre les Stupéfiants).

La deuxième phase du projet est en cours d'élaboration et prévoit la construction d'un bâtiment comprenant:

- une cuisine avec cantine,
- des installations sanitaires,
- un dépôt,
- une infirmerie avec salle de repos,



- l'équipement d'un atelier de fabrication de petits chocolats pour la vente au grand public,
- le financement des ressources humaines pour cet atelier de chocolaterie pour une phase de lancement de deux ans.

Le projet est orienté vers le secteur social avec pour objectif premier d'aider les petites filles et adolescentes abandonnées, durant leur processus de réhabilitation de drogues et d'alcool. Le centre propose un foyer sûr, avec une infrastructure de qualité.

Les filles et adolescentes de la rue ont entre 10 et 18 ans, vivent et dorment dans les rues de la ville. Elles ont totalement ou partiellement rompu les liens avec leur famille. Elles se retrouvent dans un état d'abandon moral et matériel; en général elles sont consommatrices de drogues (spécialement par inhalation).

D'autre part, la majorité des filles et des adolescentes de la rue ont abandonné leurs études scolaires depuis leur jeune âge. Il y en a même quelques-unes qui ne savent ni lire ni écrire. Cette situation rend difficile la poursuite d'une formation après leur réhabilitation. De ce fait, il est nécessaire pendant leur période de réhabilitation, qu'elles apprennent une activité productive comme, par exemple, la fabrication de chocotejas (chocolats respectivement pralines typiques du Pérou) ou autres ateliers.

En général, elles proviennent de familles déstructurées, souvent elles ont été victimes de maltraitance physique de la part des parents ou des figures parentales; s'ajoutent d'importants problèmes économiques et un indice élevé de désertion scolaire. Ce sont des filles et adolescentes qui ont fugué de leur foyer d'origine, suite

TIM VAN WAMBEKE, un jeune volontaire vient de rentrer de Lima, où il a donné un coup de main dans le projet de l'Instituto Mundo Libre de novembre 2013 à septembre 2014. Il nous raconte ici son aventure:

La vie en communauté à Mundo Libre n'est pas évidente pour «los niños» parce qu'ils sont habitués à la vie dans la rue. Le programme auquel les enfants participent dans ce centre les aide pour se comporter d'une manière «sociale» avec les autres jeunes et avec l'environnement dans lequel ils se trouvent. Chaque enfant fait ses propres pas et pour certains il s'agit d'un processus très lent, mais avec de beaux résultats.

Le football constitue un aspect culturel fondamental en Amérique Latine. Dès leur plus jeune âge, «los niños» jouent au foot. Même dans le projet, on organise quotidiennement de petites «coppas mundiales». C'est impressionnant de voir que la passion du jeu les porte loin. Ils ont un esprit de compétition, mais parfois les enfants ne connaissent pas du tout leurs limites.

La relaxation est un élément très important de la thérapie. Pour les enfants qui viennent d'arriver à Mundo Libre, cette thérapie est étrange. Petit à petit, les enfants apprennent à transformer le stress qu'ils portent en eux. Ces enfants sont très émotionnels. Il s'agit là d'effets secondaires dus



à la consommation de drogues. Ils ont besoin de calme et de repos pour apprendre à bien se comporter avec les autres et avec eux-mêmes.

«Los niños» vont aussi à l'école, soit au centre, soit à l'extérieur. À côté de cela ils participent aussi à différents ateliers tels que la céramique, l'atelier de bois, la couture, la danse, ... Parfois ce sont les volontaires qui prennent eux-mêmes l'initiative d'un nouvel atelier. L'atelier de musique était ma contribution. Pendant une session de deux heures, j'enseignais aux enfants la base du rythme à l'aide de différents instru-

Comment soutenir nos actions ?

Vous pouvez manifester votre générosité
par un don au profit de

Action pour un Monde Uni
BIL: LU14 0021 1349 0900 0000
CCPL : LU83 1111 1287 6344 0000

Toute personne effectuant un don en faveur
de l'Action pour un Monde Uni asbl, reçoit
par voie postale une quittance reconnue par
l'Administration des Contributions du
Grand-Duché, ce qui permet de bénéficier
du droit d'exonération fiscale.

ments. Le «cajón» (instrument de percussion
d'Amérique Latine) était le plus populaire chez
les enfants. Quelques «niños» et «ninas» ont
ainsi appris d'accompagner le chant de l'hymne
de l'Instituto Mundo Libre (IML).

Le 28 août, c'est la fête nationale péruvienne.
Ce qui m'a impressionné, c'est que cette fête
se célèbre partout: Pratiquement toutes les
écoles des villages font des défilés dans les
rues; dans la capitale Lima, c'est le grand défilé
de l'armée. Les personnes montrent ainsi leur
amour pour la patrie. Les enfants et les adultes
marchent sur l'air de l'hymne national; c'est un
honneur et un privilège pour eux d'y participer.



Les volontaires des deux maisons «niños et
ninas», forment une très bonne équipe et
ils sont très motivés pour s'engager pour les
enfants. La plupart des volontaires restent
environ trois mois dans le projet. Les
volontaires proviennent de différents pays
et ce n'est pas rare qu'ils vivent un petit choc
culturel, car tout est nouveau et différent.
Pendant mon séjour à l'IML, j'ai toujours eu
l'occasion de travailler avec des jeunes très
agréables. On apprend tellement les uns des
autres! On y trouve souvent des «âmes sœurs»
à qui on peut se fier. On se soutient toujours et
sans limites. Ces amitiés me semblent des liens
pour la vie!



... à Montevideo en Uruguay

Projet 2011-2014

Construction du Centre de formation «Alberto
Fernandez» et lancement d'un programme de
formation dans le cadre du centre d'assistance
sociale «Nueva Vida» à Montevideo

Budget alloué au projet : € 144.994,90

Cofinancement selon contrat du 03.11.2010

Contribution du Gouvernement luxembour-
geois : € 96.663,27

Contribution de l'Action pour un Monde Uni
asbl: € 48.331,63

Partenaire local à Montevideo : CO.DE.SO

Formation en gastronomie:

Les cours offerts en gastronomie se sont très bien
déroulés.

Des activités comme des dégustations de
produits fabriqués dans la cuisine de Nueva Vida ont
pu être réalisées. Les jeunes ont pu atteindre d'autres
personnes en dehors du centre pour les sensibiliser
pour une alimentation saine et équilibrée.

Les jeunes de la formation de gastronomie se sont
occupés du petit déjeuner et du repas de midi
du centre Nueva Vida. Toute personne venant au
Centre Nueva Vida a droit à un petit déjeuner et à
un repas chaud par journée.

En 2014-2015, l'atelier de gastronomie prévoit
d'offrir des cours intensifs dans les domaines de la
pâtisserie et du «Fast Food», mais basés sur une
alimentation saine.

D'un autre côté, un projet pour l'Université de
Travail de Montevideo est en train d'être élaboré.
Il propose une continuation du programme de
formation par des professeurs payés par l'université.

Certains jeunes ont déjà trouvé un emploi suite
aux formations reçues à Nueva Vida. En général, la
politique très sociale de l'Uruguay est très
favorable à de pareilles activités afin de relever le
niveau de vie de la population pauvre.

Atelier de communication:

Cet atelier a été lancé en 2012 et visait au cours de
l'année passée deux produits spécifiques, à savoir
deux petits films sur le Centro Juvenil de Nueva Vida
et sur le quartier pauvre. Ce travail a permis aux
jeunes de se pencher plus sur leur vie et d'examiner de
manière approfondie leur situation et leur identité.

L'atelier de communication a aussi été très enri-
chissant pour les responsables du centre, ils ont pu
recueillir des informations précieuses ce qui leur a
permis de comprendre encore mieux les sentiments
et désirs des jeunes du quartier pauvre.

La troisième étape de projet prévoit d'intensifier le
lien personnel entre les jeunes et la discussion sur les
valeurs de la vie humaine grâce à l'outil audiovisuel.
Se basant sur ces deux éléments, nos partenaires es-
saient de construire un projet qui permet également
la participation des autres groupes du centre.



... à Nyakaiga en Tanzanie

Projet 2013-2016

Développement du projet d'alimentation en
énergie électrique du village Nyakaiga par de
l'énergie solaire

Budget alloué au projet : € 228.248,29

Cofinancement selon contrat du 17.10.2012

Contribution du Gouvernement luxembour-
geois : € 152.165,52

Contribution de l'Action pour un Monde Uni
asbl: € 76.082,77

Partenaire local : The Apostles of Unlimited
Love Sisters

Depuis 2008, le projet d'énergie solaire assure
l'approvisionnement en énergie électrique pour la
clinique à Nyakaiga. Il serait difficile de s'imaginer
encore aujourd'hui un hôpital qui fonctionne sans
énergie électrique. Le village par contre a dû être
coupé de l'alimentation pendant une certaine
période. La consommation par les villageois avait
dépassé la production en énergie solaire. Des
limitations à plusieurs niveaux s'avéraient
nécessaires.

Ces mesures sont opérationnelles depuis une
année et l'équilibre entre consommation et
production a pu être rétabli. Cette coupure
en électricité était une expérience importante
pour le village, qui a beaucoup contribué à une
utilisation plus rationnelle de l'énergie solaire. Les
habitants ont finalement compris qu'il s'agit
d'une énergie non disponible de manière
illimitée.

L'année passée fut donc une année très im-
portante pour le projet de l'énergie solaire à
Nyakaiga. De plus, cette deuxième phase du
projet à Nyakaiga était marquée par la collabora-



tion avec le nouveau partenaire local, à savoir le
Diocèse de Kayanga. Cette collaboration avait été
mise en place par le bureau de développement du
Diocèse «KADDRO» qui est situé à Kayanga et qui
dispose d'une bonne expérience de coordination
et de suivi de projets d'aide au développement
dans toute la région.

Depuis l'année passée, deux missions sur place
ont été accomplies par une délégation de l'AMU.
L'objectif était de s'assurer du bon fonctionne-
ment de l'installation depuis le lancement de
la deuxième phase. Une prochaine visite est
programmée pour décembre 2014. Cette mis-
sion aura comme but d'analyser le fonctionne-
ment de la clinique. Une demande de la part des
responsables de la clinique nous a été adressée
afin de coopérer sur une amélioration de la gestion
de cet hôpital. Les résultats de cette visite seront
publiés dans notre prochain bulletin en juin
2015.

... à Ruhango au Rwanda

Projet 2011-2016

Extension et développement du Centre scolaire Amizero

Budget alloué au projet : € 325.870,25

Cofinancement selon contrat du 18.07.2011

Contribution du Gouvernement luxembourgeois : € 217.246,83

Contribution de Amizero asbl : € 108.623,42

Action pour un Monde Uni : porteur du projet auprès du Ministère des Affaires Etrangères

Partenaire local : Turere Ibibondo a.s.b.l.



Après cette troisième année du projet, l'école fonctionne selon les attentes du projet et le personnel prévu est engagé et rémunéré. Le personnel du Centre scolaire Amizero est très motivé ce qui se montre par la réussite des élèves et les nombreuses activités parascolaires (tennis de table, football, volleyball, danse) qu'il organise.

Grâce à ce projet, la qualité de l'éducation est renforcée et le taux de réussite aux examens nationaux de 6e année primaire est très élevé. Plus de 200 élèves nécessitent bénéficient d'un enseignement primaire et secondaire de qualité grâce aux parrainages de «Amitié am Sand Amizero».

L'école est considérée comme école modèle par les responsables du secteur.

Désormais, tous les équipements sont acquis et les locaux sont opérationnels. 21 ordinateurs sont à disposition. Cependant, jusqu'à cette date la fibre optique n'est pas encore étendue au Centre scolaire Amizero. Nous attendons donc toujours la connexion à l'internet.

Opléisunge vum Quiz :

1) Déi richteg Äntwert ass a.

D'AMU ass 1992 gegrënnt ginn a krut 1993 den Agreement vum Ministère.

2) Déi richteg Äntwert ass b.

De Bau vum engem Dispensaire fir Flüchtlinge vu verschiddene Konfessiounen am Libanon war den éischte Projet vun der AMU.

3) Déi richteg Äntwert ass b.

Et goufe bis elo 4 Projekte vun eis besicht (Uruguay, Tansania-Kenia, Argentinien, Tansania)

4) Déi richteg Äntwert ass a.

Jo et konnten an all deene Joere 6.822.049,73 € a Projet'e fléissen.

5) Déi richteg Äntwert ass a.

A Mexico goufe 6 cofinanziert Projekte realiséiert, am Kamerun 5, an Argentinien, Brasilien, Tansania, Kenia an Haiti 4.

6) Déi richteg Äntwert ass b.

Vun deene 46 Projekte sinn der

22 an Afrika,

19 a Latäinamerika

4 an Zentral Amerika an

1 an Ost-Europa realiséiert ginn.

Contact Action pour un Monde Uni

Siège social / Bureau :

11, Kiirchestrooss

L-5741 Filsdorf

Les permanences du bureau:

mardi à jeudi toute la journée

Téléphone : 26 67 12 61 – Fax : 23 67 63 75

E-mail : info@amu.lu

Site internet : www.amu.lu

www.facebook.com/ActionpourunMondeUni

Le conseil d'administration

Claude Metz (président), Robert Kremer (vice-président), Jean-Paul Frank (trésorier), Brigitte Wciorka (secrétaire), Marie-Thérèse Kremer (membre), Bechara Ziadé (membre), Marianne Harpes (membre), Claudine Stein (membre), Christiane Stein (membre), Josiane Hoffmann et Claude Steichen (gestionnaires de projets)

Le Centre Scolaire est très bien équipé. Sa bibliothèque est fournie en livres qui ont été encodés et qui sont empruntés par les élèves et les enseignants. L'école met à la disposition des enseignants tout le matériel didactique nécessaire.

L'infirmerie fonctionne, les médicaments de base ont été achetés. L'infirmière travaille deux jours par semaine et vient en cas d'urgence.

La cantine et la cuisine fonctionnent; des cuisinières, dites modernes, consommant très peu de bois ont été installées. Ceci permet à un bon nombre d'enfants nécessitent de prendre leur déjeuner à l'école.

Il nous est important de garantir que cette école accueille un pourcentage important d'enfants nécessitent. Nous sommes en train d'élaborer en coopération avec la maire adjointe, responsable des affaires sociales, et l'inspecteur du secteur des critères fiables définissant un enfant nécessitent.

... à Kinshasa au Congo

Projet 2014-2017

Construction et équipement d'une maternité et d'une pédiatrie à Kinshasa en RDC

Budget alloué au projet : € 409.559,87

Cofinancement selon contrat du 30.05.2014

Contribution du Gouvernement luxembourgeois : € 273.039,91

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl: € 92.519,96

Partenaire local : € 44.000,00

Partenaire local : AECOM (Association pour l'Economie de Communion)



Le rêve de la construction d'une maternité au centre médical Moyi mwa Ntongo à Kinshasa est devenu une réalité

Le centre médical Moyi Mwa Ntongo existe depuis 2006 et se développe au rythme des besoins des populations environnantes. Actuellement en moyenne 50 personnes par jour y sont soignées. À sa

création, le centre avait un effectif de six personnes pour l'ensemble de son personnel et quatre médecins consultants tandis qu'à ce jour nous comptons un effectif de 32 personnes pour le personnel et 16 médecins consultants, dont certains permanents et d'autres sur rendez-vous. Aussi, ce centre qui fonctionnait en ambulatoire, est-il à ce jour ouvert 24 heures sur 24. C'est dans la dynamique de transformation de cette institution médicale développée par l'ONG AECOM et sur la demande des populations, que le rêve de la construction d'une maternité au centre médical Moyi mwa Ntongo à Kinshasa se réalise.

Le 5 juin 2014 les travaux ont commencé. À ce jour trois grandes étapes ont été entamées et sont en train de se terminer: la fondation, l'élévation du rez-de-chaussée avec la dalle et les fosses septiques.

Avant de commencer la construction, il a fallu d'abord:



1. Démolir un grand dépôt qui était érigé sur le terrain, puis dégager les déchets et les débris sur des charrettes.

2. Le terrain était bétonné en triple couche de 20 cm chacune ce qui a rendu très laborieux le travail des fondations.

3. Les matériaux (débris, sable, caillasse, moellons, ciment ...) ne peuvent arriver qu'à 40 mètres du chantier car le passage n'est pas praticable pour des véhicules de gros tonnage d'où le travail supplémentaire d'acheminement sur le chantier de plusieurs centaines de tonnes de matériaux.

En dépit de nombreuses contraintes, nous avons réussi notre fondation en trois mois!

Notre ingénieur consultant, Directeur des travaux a aligné son équipe et les travaux d'élévation se sont presque fait en trois semaines.

Pour l'instant, cette équipe se concentre sur les travaux de la dalle de l'étage qui pourra être finie dans 15 jours.

Entretemps l'escalier qui mène vers le premier étage est déjà terminé et permet à l'équipe de bien accéder au coffrage qui supportera la dalle en construction.

Notre bâtiment de la maternité va occuper tout le terrain. Il n'y aura donc pas beaucoup de marge de manœuvre ni d'espace pour les fondations et le terrassement. C'est pourquoi nous avons construit dès à présent deux fosses septiques et deux fosses pour le placenta.

Les travaux continuent dans un bon esprit d'équipe...

Corneille Kibimbwa

